

# КРЫЛАТЫЯ СЛОВА

НЕ СПРОСТА́ И НЕ СПУСТА́ СЛОВО МОЛВИТСЯ  
И ДО́ ВЪКУ НЕ СЛОМИТСЯ

У—слова и бесѣда.  
(Народная пословица).

ПО ТОЛКОВАНІЮ

С. МАКСИМОВА

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ



С.-ПЕТЕРБУРГЪ  
ИЗДАНИЕ А. С. СУВОРИНА  
1899

PRINTED IN RUSSIA

1993  
W. C. CARPENTHA  
ZPLP

# КРЫЛАТЫЯ СЛОВА

1000  
1000

# КРЫЛАТЫЯ СЛОВА

НЕ СПРОСТА И НЕ СПУСТА СЛОВО МОЛВИТСЯ  
И ДО ВѢКУ НЕ СЛОМИТСЯ

У — слова и бесѣда.  
(Народная пословица)

ПО ТОЛКОВАНІЮ

С. МАКСИМОВА

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ



С.-ПЕТЕРБУРГЪ  
ИЗДАНИЕ А. С. СУВОРИНА  
1899



Типографія А. С. Суворина. Ергелевъ пер., д. 13



## ОГЛАВЛЕНІЕ.

|                                                     | СТРАН. |
|-----------------------------------------------------|--------|
| ПРЕДИСЛОВІЕ . . . . .                               | 1      |
| 1. Крылатія слова . . . . .                         | 1      |
| 2. Огонь попа жжеть . . . . .                       | 2      |
| 3. Въ просакъ попасть . . . . .                     | 8      |
| 4. На улицѣ праздникъ . . . . .                     | 15     |
| 5. Встать въ тушнѣ . . . . .                        | 22     |
| 6. Баклуши бьютъ . . . . .                          | 24     |
| 7. Слоняться и лодырничать . . . . .                | 31     |
| 8. Лясы точить . . . . .                            | 35     |
| 9. Сыръ-боръ загорѣлся . . . . .                    | 37     |
| 10. Лапти плести . . . . .                          | 39     |
| 11. Въ дугу гнуть . . . . .                         | 42     |
| 12. Колокола лить . . . . .                         | 45     |
| 13. Стоять подъ колоколами . . . . .                | 48     |
| 14. На ворѣ шапка горить . . . . .                  | 50     |
| 15. Вора выдала рѣчь . . . . .                      | 56     |
| 16. Поповскіе глаза . . . . .                       | 57     |
| 17. Опростоволосить . . . . .                       | 63     |
| 18. У черта на куличкахъ (два объясненія) . . . . . | 65     |
| 19. Соръ изъ избы . . . . .                         | 71     |
| 20. Семью прикинъ—однова отрѣжь . . . . .           | 72     |
| 21. Девятая вина . . . . .                          | 77     |
| 22. Семь пятницъ на недѣлѣ . . . . .                | 78     |
| 23. Ильинская пятница . . . . .                     | 93     |
| 24. Семипудовый пшикъ . . . . .                     | 108    |
| 25. Съ коломенскую версту . . . . .                 | 108    |
| 26. Корельскій верстень . . . . .                   | 110    |

|                                                    | СТРАН. |
|----------------------------------------------------|--------|
| 27. Два девьяноста . . . . .                       | 111    |
| 28. Московскія правды:                             |        |
| Первая и вторая: «Подлинная и подноготная» . . .   | 115    |
| Третья правда: «У Петра и Павла» . . . . .         | 121    |
| Четвертая правда: «У Воскресенья въ Кадашахъ». . . | 125    |
| 29. Нужда заставить калачи ѣсть . . . . .          | 128    |
| 30. Попасть въ кабалу . . . . .                    | 129    |
| 31. Москва—царство . . . . .                       | 130    |
| 32. Бей въ доску—поминай Москву . . . . .          | 133    |
| 33. Долгій ящикъ и московская волокита . . . . .   | 135    |
| 34. Во всю Ивановскую . . . . .                    | 136    |
| 35. Во вся тяжкая . . . . .                        | 139    |
| 36. Попову собаку не батькой звать . . . . .       | 142    |
| 37. Дороже каменнаго моста . . . . .               | 143    |
| 38. Бобы разводить . . . . .                       | 146    |
| 39. Пишъ на кокуй! . . . . .                       | 148    |
| 40. Курамъ на смѣхъ . . . . .                      | 158    |
| 41. Гдѣ куры не поють . . . . .                    | 163    |
| 42. Казанскіе сироты . . . . .                     | 168    |
| 43. Хлебай уху . . . . .                           | 171    |
| 44. Подкузьмить и объегорить . . . . .             | 172    |
| 45. Очумѣть . . . . .                              | 176    |
| 46. Забавамъ нѣтъ конца . . . . .                  | 177    |
| 47. Синицъ ловить . . . . .                        | —      |
| 48. Голубей гонять . . . . .                       | 181    |
| 49. Казюки . . . . .                               | 187    |
| 50. Типунъ на языкъ . . . . .                      | 189    |
| 51. Дѣло въ шляпѣ . . . . .                        | 190    |
| 52. Эй, закушу! . . . . .                          | 191    |
| 53. Вольному воля . . . . .                        | 197    |
| 54. Безпутный . . . . .                            | 200    |
| 55. Нѣтъ проку . . . . .                           | 202    |
| 56. Выдать головой . . . . .                       | 205    |
| 57. Правда въ ногахъ . . . . .                     | 206    |
| 58. Ложь кривая . . . . .                          | 208    |
| 59. Правда голая . . . . .                         | 210    |
| 60. Гласъ народа—гласъ Божій . . . . .             | 212    |
| 61. Счастье одноглазое . . . . .                   | 215    |
| 62. Гдѣ рука, тамъ и голова . . . . .              | 217    |
| 63. Притянуть къ Иисусу . . . . .                  | 220    |

# VII

|                                            | СТРАН. |
|--------------------------------------------|--------|
| 64. Пословъ не рубятъ . . . . .            | 222    |
| 65. Не въ кольцо, а въ свайку . . . . .    | 223    |
| 66. По землѣ и вода . . . . .              | 226    |
| 67. Покамѣсть . . . . .                    | 227    |
| 68. Грѣхъ пополамъ . . . . .               | 236    |
| 69. Особъ статья . . . . .                 | 238    |
| 70. Въ красную строку . . . . .            | 239    |
| 71. У насъ не въ Польшѣ . . . . .          | 240    |
| 72. Камень за пазухой . . . . .            | 242    |
| 73. Вдова—мирской человѣкъ . . . . .       | —      |
| 74. Бить челомъ и быть въ отвѣтъ . . . . . | 244    |
| 75. Чинъ чиномъ . . . . .                  | 246    |
| 76. Безъ чиновъ . . . . .                  | 248    |
| 77. Гдѣ раки зимуютъ . . . . .             | 250    |
| 78. Наши спать . . . . .                   | 254    |
| 79. Собаку съѣсть . . . . .                | 255    |
| 80. Пустозвонъ . . . . .                   | 238    |
| 81. Голь, какъ соколъ . . . . .            | 259    |
| 82. Печки и лавочки . . . . .              | 262    |
| 83. Дымъ коромысломъ . . . . .             | 264    |
| 84. Брататься . . . . .                    | 265    |
| 85. Каша сама себя хвалить . . . . .       | 266    |
| 86. И звѣрю слава . . . . .                | 269    |
| 87. Шиворотъ навыворотъ . . . . .          | 276    |
| 88. Задать карачуна . . . . .              | 279    |
| 89. Черезчуръ . . . . .                    | 286    |
| 90. Чуръ меня . . . . .                    | 293    |
| 91. Наканунѣ . . . . .                     | 298    |
| 92. Опричь . . . . .                       | 303    |
| 93. Ни кола—ни двора . . . . .             | 306    |
| 94. Горохъ при дорогѣ . . . . .            | 308    |
| 95. Чужой конь . . . . .                   | 312    |
| 96. Свинъ-голосъ . . . . .                 | 313    |
| 97. По просту—безъ коклюшъ . . . . .       | 314    |
| 98. По-русски . . . . .                    | 316    |
| 99. Русскія сван . . . . .                 | 317    |
| 100. Задній умъ . . . . .                  | 320    |
| 101. Ругаться и драться . . . . .          | 322    |
| 102. Говорить . . . . .                    | 334    |
| 103. Принять и угостить . . . . .          | 337    |

# VIII

|                                           | СТРАН. |
|-------------------------------------------|--------|
| 104. Божиться . . . . .                   | 340    |
| 105. Одѣваться . . . . .                  | 343    |
| 106. Привѣчать . . . . .                  | 348    |
| 107. Русскій духъ . . . . .               | 358    |
| 108. Нетолченая труба . . . . .           | 362    |
| 109. Слово и дѣло . . . . .               | 363    |
| 110. Пѣсни играть . . . . .               | 368    |
| 111. Съ хозяина начинать . . . . .        | 372    |
| 112. Подаваться по рукамъ . . . . .       | 377    |
| 113. Прокюрдонить и прокулить . . . . .   | 381    |
| 114. Деньги въ стѣну . . . . .            | 384    |
| 115. Подъ башмакомъ . . . . .             | 386    |
| 116. Подъ игомъ . . . . .                 | 387    |
| 117. Въ сосѣдяхъ . . . . .                | 388    |
| 118. Отъ навала разживаются . . . . .     | 392    |
| 119. Давать слазу . . . . .               | 393    |
| 120. Что ни попь, то и батька . . . . .   | 397    |
| 121. На чай . . . . .                     | 399    |
| 122. Изъ кулька въ рогожку . . . . .      | 407    |
| 123. Не все—одно . . . . .                | 409    |
| 124. Отводить глаза . . . . .             | 410    |
| 125. Не ко двору . . . . .                | 412    |
| 126. Чужой каравай . . . . .              | 413    |
| 127. Приходи вчера . . . . .              | 418    |
| 128. Пустобайка . . . . .                 | 421    |
| 129. Скандачокъ . . . . .                 | 425    |
| 130. Играй назадъ . . . . .               | 428    |
| 131. Старый воробей на мякинѣ . . . . .   | 429    |
| 132. Лисой пройти . . . . .               | 431    |
| 133. Канитель тянуть . . . . .            | 433    |
| 134. Послѣ дождичка въ четвергъ . . . . . | 435    |
| 135. Затрапезный . . . . .                | —      |
| 136. День иноходить . . . . .             | 438    |
| 137. За поясъ заткнуть . . . . .          | 439    |
| 138. Спусти рукава . . . . .              | 443    |
| 139. Турусы на колесахъ . . . . .         | 445    |
| 140. Ни дна—ни покрышки . . . . .         | 448    |
| 141. Аллилуйя . . . . .                   | 449    |
| 142. Халдей . . . . .                     | 450    |
| 143. Ни бельмеса не знаетъ . . . . .      | 452    |

|                                                      | СТРАН. |
|------------------------------------------------------|--------|
| 144. Краснаго пѣтуха пустить . . . . .               | 453    |
| 145. Какъ камень въ воду . . . . .                   | 454    |
| 146. Галиматѣя . . . . .                             | 455    |
| 147. Черезъ пень въ колоду . . . . .                 | 456    |
| 148. Хотъ тресни . . . . .                           | 458    |
| 149. На фырокъ и на попа . . . . .                   | —      |
| 150. Пирогъ съ грибами . . . . .                     | 459    |
| 151. Подъ красную шапку . . . . .                    | 461    |
| 152. Туру ногу пишетъ . . . . .                      | 463    |
| 153. Настоящій кавардакъ . . . . .                   | 464    |
| 154. Сбухты—барахты . . . . .                        | 467    |
| 155. До положенія ризъ . . . . .                     | 468    |
| 156. Не бывать скурлатому богатымъ . . . . .         | 470    |
| 157. Сила соломѣ ломить . . . . .                    | —      |
| 158. Емелина ведѣля . . . . .                        | 471    |
| 159. Ни въ чохъ—ни въ жохъ:                          | 473    |
| 1. Чохъ . . . . .                                    | —      |
| 2. Жохъ . . . . .                                    | 474    |
| 160. По сходной цѣнѣ . . . . .                       | 476    |
| 161. Глупая баба и песту молится . . . . .           | 478    |
| 162. Не во время гость хуже татарина . . . . .       | 479    |
| 163. Въ чужомъ пиру похмѣлье . . . . .               | 481    |
| 164. Взятки гладки . . . . .                         | 482    |
| 165. Толкъ въ молокѣ . . . . .                       | 484    |
| 166. Хорошо-то медъ съ калачомъ . . . . .            | —      |
| 167. Разсуди—топоромъ разруби . . . . .              | —      |
| 168. Трясется, какъ осиновый листъ . . . . .         | 485    |
| 169. Дорого яичко къ Христову дню . . . . .          | —      |
| 170. Изъ полы въ полу . . . . .                      | 488    |
| 171. Пускать пылъ въ глаза . . . . .                 | 489    |
| 172. Чорту баранъ . . . . .                          | 490    |
| 173. Убить бобра . . . . .                           | 491    |
| 174. Хотъ святыхъ вонь уноси . . . . .               | 493    |
| 175. Не въ бровь, а прямо въ глазъ . . . . .         | 495    |
| 176. Концы въ воду . . . . .                         | 487    |
| 177. Хватить кандрашка . . . . .                     | 498    |
| 178. Снявши голову, по волосамъ не плачутъ . . . . . | —      |
| 179. Межъ двухъ огней . . . . .                      | 499    |





Въ одномъ изъ суворинскихъ календарей помѣщенъ былъ объяснительный списокъ тѣхъ изреченій и словъ, взятыхъ изъ иностранныхъ языковъ, которыя часто употребляются въ различныхъ газетныхъ и журнальныхъ статьяхъ. Эти чужія замѣчательныя мысли, въ немногихъ словахъ высказанныя по большей части латинскими классиками, конечно, потребовали не только перевода, но и указаній на первоначальные источники, какъ корень и причину ихъ происхожденія. Для незнакомыхъ съ иностранными языками, для громаднаго большинства газетныхъ читателей, вовсе не знающихъ латинскаго языка, тотъ календарь, по истеченіи года, не былъ забытъ и брошенъ, какъ вчерашняя театральная афиша, а сдѣлался настольною справочною книгою. Въ ней газетный читатель могъ находить объясненіе мимолетныхъ выраженій изъ мертвыхъ языковъ отъ извѣзженныхъ «*suum cuique*», «*sapienti sat*», «*dixi*» и т. под. до внушительнаго возгласа покойнаго желѣзнаго германскаго канцлера «*beati possidentes*».

Я задался подобною же задачею, но сдѣлать опытъ въ противоположномъ направленіи, остано-

вившись для объясненій не надъ учеными и книжными апофегмами, а надъ тѣми мимолетными разговорными, такъ сказать летучими и крылатыми, словами и ходячими выраженіями, которыя исключительно принадлежать отечественной рѣчи, имѣють корень въ русскомъ разнообразномъ мірѣ и даже получили значеніе народныхъ пословицъ и поговорокъ. Съ наибольшимъ вниманіемъ необходимо было (само собою разумѣется) остановиться на толкованіи тѣхъ изъ нихъ, которыя, въ переносномъ смыслѣ, съ утратою первоначальнаго, оказались либо темною бессмыслицею, либо даже совершенной чепухой. Иныя изъ этихъ изреченій, принятыхъ по наслуху и на вѣру, но непонятныхъ, не только безсознательно и безотчетно срываются съ языка въ обиходной разговорной рѣчи, но также ежедневно проникають въ журнальную и газетную печать, уже какъ бы по навыку узаконенными и, повидимому, для всѣхъ и каждого обязательными къ разумѣнію.

Конечно, по самому смыслу основной задачи, не привелось рыться въ классическихъ сочиненіяхъ, а необходимо было обращаться прямо къ живому источнику текущей народной жизни, къ народнымъ преданіямъ, вѣрованіямъ и сказаніямъ, — и всего чаще къ отечественной старинѣ, когда родилась и сама пословица и придумались всякія поговорки, т. е. во времена первобытной простоты рѣчи.

Объясненія однихъ выраженій и словъ слѣдовало искать въ юридическомъ бытѣ древней Руси, въ приѣмахъ розыскаго процесса съ отвратительнымъ по-

лосованіемъ человѣческихъ спинъ (слова «подлинный», «подноготный» «московскія правды» и т. п.). Толкованіе другихъ выраженій и пословицъ можно было найти въ мирно-налаженной и спокойно-текущей струѣ сельской жизни, свободной въ ея бытовыхъ проявленіяхъ: земледѣльческихъ, промышленныхъ, ремесленныхъ и т. д. (таковы выраженія: «баклуши бить», «попасть въ просакъ», «лясы точить», «нужда заставить калачи ѣсть», «ни кола—ни двора», «канитель тянуть»). Смыслъ третьихъ подсказывается и восстанавливается доселѣ сохранившимися (и лишь отчасти исчезнувшими, но памятными) народными обычаями и вѣрованіями (слова: «черезчуръ», «чуръ меня»; выраженія: «семь пятницъ на недѣлѣ», «горохъ при дорогѣ», «на улицѣ праздникъ» и проч.). Многія изъ бытовыхъ пословицъ оправдываются бывалыми событіями, успѣвшими облечься въ форму притчей и въ нѣкоторыхъ случаяхъ анекдотовъ («собаку съѣлъ», «на ворѣ шапка горитъ», «вора выдала рѣчь», «огонь и попа жжетъ», «семипудовый пшикъ», «хоть тресни» и друг.). Этимъ послѣднимъ способомъ съ полною откровенностью народъ поспѣшилъ объяснить и оправдать свои недостатки и характерныя свойства: «задній умъ», «русскій духъ», «русскія свай», что вообще значить—дѣлать и поступать по-руски, «привѣчать — угостить», и т. д. Среди всѣхъ подобныхъ выраженій (вообще сравнительно небольшого количества), въ замѣчательно рѣдкихъ случаяхъ, доводится искать толкованій въ языкахъ сосѣдящихъ съ нами инородцевъ (въ родѣ: